

WSPÓŁPRACA Z MIASTEM NYÉKLÁDHÁZA W KADENCJI 2024-2029

ROK	SKŁAD DELEGACJI WYJEŹDŻAJĄCEJ	CZAS WIZYTY	PROGRAM WIZYTY
2025	- Małgorzata Dziuba Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej w Chrzanowie - Krzysztof Zubik Radny Rady Miejskiej w Chrzanowie - Edyta Kaszuba Dyrektor Wydziału Planowania Przestrzennego i Gospodarki - Jacek Bojdoł Prezes Zarządu Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie - Kierowca Krzysztof Nawrot	20.06.-23.06.	Delegacja z gminy Chrzanów odbyła wizytę w partnerskim mieście Nyékládháza na Węgrzech, realizując program obejmujący wydarzenia kulturalne, oficjalne spotkania oraz zwiedzanie głównych atrakcji regionu. Jednym z punktów wyjazdu był udział w Dniach Jeziora, które stanowią najważniejsze wydarzenie w kalendarzu lokalnej społeczności. Uczestnicy mieli okazję poznać tradycje regionu, lokalną kuchnię oraz zaangażowanie mieszkańców w organizację tego święta. W ramach części oficjalnej odbyło się spotkanie z władzami Nyékládházy, podczas którego omówiono dotychczasową współpracę pomiędzy miastami partnerskimi, a także możliwości kolejnych wspólnych projektów kulturalnych i edukacyjnych. Delegacja odwiedziła również zamek w Egerze, poznając jego historię oraz znaczenie węgierskiej obronności. Spacer po historycznym placu Dobó pozwolił uczestnikom lepiej poznać dziedzictwo miasta oraz atmosferę jednej z najpiękniejszych części Egeru. Zwieńczeniem wizyty był udział w obchodach Dni Miasta Nyékládháza, które podkreśliły gościnność gospodarzy oraz bogactwo lokalnej kultury. Wizyta przebiegła w serdecznej atmosferze i stanowiła kolejny ważny krok w umacnianiu współpracy pomiędzy Chrzanowem a Nyékládházą, otwierając nowe perspektywy dla przyszłych wspólnych działań.
2026	- Robert Maciaszek Burmistrz Miasta Chrzanowa - Bartłomiej Pająk Radny Rady Miejskiej w Chrzanowie - Renata Piórkowska Dyrektor Żłobka Miejskiego w Chrzanowie - Dominik Godyń Dyrektor Miejskiego Centrum Sportu w Chrzanowie - Krzysztof Nawrot Kierowca	26.06.-29.06.	Oficjalna delegacja gminy Chrzanów przebywała z wizytą w partnerskim mieście Nyékládháza na Węgrzech. Spotkanie było kolejnym ważnym etapem wieloletniej współpracy obu samorządów, opartej na wzajemnym zaufaniu, wymianie doświadczeń oraz budowaniu trwałych relacji między mieszkańcami Polski i Węgier. Nie zabrakło rozmów o dotychczasowej współpracy, planach na kolejne wspólne przedsięwzięcia oraz możliwościach dalszego rozwijania kontaktów między mieszkańcami, organizacjami i młodzieżą z Polski i Węgier. Delegacja odwiedziła imponującą jaskinię Baradla w Aggtelek – jeden z najcenniejszych obiektów przyrodniczych Europy, poznając wyjątkowe walory regionu. Wspólne zwiedzanie było nie tylko okazją do odkrywania piękna węgierskiej przyrody, ale również do dalszej integracji uczestników wizyty. Kulminacyjnym punktem wizyty były niedzielne obchody Dnia Miasta Nyékládháza. Oficjalna ceremonia zgromadziła przedstawicieli władz samorządowych, mieszkańców oraz delegacje miast partnerskich. Uroczystości miały podniosły charakter, jednak nie zabrakło ciepłej, przyjaznej atmosfery, która od lat towarzyszy spotkaniom partnerów z Polski i Węgier. W przemówieniach podkreślano znaczenie współpracy międzynarodowej oraz

			rolę samorządów w budowaniu porozumienia między narodami. Partnerstwo Chrzanowa i Nyékládháza to przede wszystkim ludzie, którzy od wielu lat budują wzajemne zaufanie, wymieniają doświadczenia i wspólnie realizują inicjatywy służące mieszkańcom naszych miast. Każde takie spotkanie pokazuje, że mimo dzielących nas kilometrów łączą nas te same wartości – otwartość, współpraca i przyjaźń. Wizyta potwierdziła, że partnerstwo Chrzanowa i Nyékládháza nie ogranicza się jedynie do oficjalnych kontaktów samorządowych. To przede wszystkim trwałe relacje oparte na wzajemnym szacunku, przyjaźni oraz wspólnym dążeniu do realizacji projektów, które integrują lokalne społeczności i wzmacniają polsko-węgierskie więzi. To właśnie regularne spotkania, wspólne uczestnictwo w ważnych wydarzeniach oraz otwartość na współpracę sprawiają, że polsko-węgierska przyjaźń pozostaje żywa i z każdym rokiem zyskuje nowe obszary rozwoju.
--	--	--	---

ROK	SKŁAD DELEGACJI PRZYJEŹDZAJĄCEJ	CZAS WIZYTY	PROGRAM WIZYTY
2025	1. Balázs Tóth Burmistrz Nyékládháza 2. Tamás Szekeres dyrektor Podstawowej Szkoły Artystycznej Reményi Ede 3. Adrienn Rita Körhegyiné Papp zastępca dyrektora przedszkola i żłobka Dargay Attila Gyermekvarázs 4. István Körhegyi przedstawiciel władz lokalnych, przewodniczący Komitetu Ludzi 5. Anna Szewczuk tłumacz	21.08.-25.08.	Delegacja z partnerskiego miasta Nyékládháza odbyła kilkudniową wizytę w Gminie Chrzanów, podczas której zrealizowano bogaty program wydarzeń kulturalnych i oficjalnych. Goście mieli okazję zwiedzić Alvernia Planet, poznając unikatową przestrzeń filmowo-technologiczną regionu. W ramach części oficjalnej delegacja wzięła udział w spotkaniu z władzami Chrzanowa, podczas którego omówiono dotychczasową współpracę oraz możliwości jej dalszego rozwoju w obszarach kultury, edukacji i wymiany młodzieży. Jednym z ważnych punktów pobytu były także gminne dożynki, podczas których goście poznali lokalne tradycje, obrzędy oraz regionalną kulturę. Delegacja odwiedziła również Kraków, zwiedzając najważniejsze zabytki i poznając historię miasta. Wyjątkowym akcentem wizyty był koncert młodzieżowej orkiestry z Węgier, który odbył się w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia im. J. Garści w Chrzanowie. Występ spotkał się z dużym uznaniem publiczności i stanowił piękny przykład międzynarodowej współpracy artystycznej. Wizyta przebiegła w atmosferze otwartości i współpracy, umacniając partnerstwo pomiędzy Nyékládháza a Chrzanowem oraz budując fundamenty dla przyszłych wspólnych inicjatyw.
2025		21.08.-25.08.	Gmina Chrzanów gościła 30-osobową Młodzieżową Orkiestrę Dętą z węgierskiego miasta partnerskiego Nyékládháza, która przyjechała w ramach projektu „Wizyta artystyczna orkiestry z Węgier w Polsce – budowanie mostów kulturowych poprzez muzykę”. Partnerem przedsięwzięcia było Stowarzyszenie Kulturalne Orkiestry Dętej Nyékládháza. Jednym z kluczowych punktów programu były warsztaty muzyczne z uczniami i nauczycielem Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. J. Garści w Chrzanowie. Zajęcia stały się przestrzenią do wymiany doświadczeń, wspólnej pracy nad repertuarem oraz nawiązania relacji między młodymi muzykami z dwóch miast. Kulminacyjnym momentem wizyty był koncert galowy, który odbył się w auli chrzanowskiej szkoły muzycznej. W wydarzeniu uczestniczyli przedstawiciele władz miasta oraz delegacje partnerskie z Węgier, Francji i Ukrainy, a także licznie zgromadzeni mieszkańcy. Orkiestra zaprezentowała różnorodny program, łączący muzykę klasyczną

			i rozrywkową, a publiczność nagrodziła artystów długimi owacjami. Węgierscy goście wystąpili również podczas Gminnych Dożynek, gdzie swoim koncertem plenerowym dodali wydarzeniu wyjątkowego charakteru. Pobyt orkiestry to nie tylko koncerty. Młodzi artyści mieli okazję poznać historię naszego miasta, odwiedzić najciekawsze miejsca i zanurzyć się w lokalnej kulturze. Projekt „Wizyta artystyczna orkiestry z Węgier w Polsce – budowanie mostów kulturowych poprzez muzykę” został zrealizowany w ramach Węgiersko-Polskiego Programu Współpracy Pozarządowej przy wsparciu Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Handlu Zagranicznego Węgier oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP.
2026	1. József Dinnyés, zastępca Burmistrza miasta Nyékládháza 2. Barna Komjáti, kierownik Zakładu Gospodarki Komunalnej 3. István Körhegyi, Przedstawiciel, radny, przewodniczący Komisji ds. Społecznych 4. Adrienn Körhegyiné Papp, zastępca dyrektora Przedszkola 5. Piroska Izsóné Domonkos, główna księgowa samorządu 6. Anna Szewczuk, tłumacz	28.05.-1.06.	Chrzanów ponownie stał się miejscem spotkania przyjaciół z partnerskiego miasta Nyékládháza na Węgrzech. Kilkundniowa wizyta oficjalnej delegacji była nie tylko okazją do rozmów o dalszej współpracy samorządów, ale również do wspólnego poznawania lokalnej kultury, uczestnictwa w obchodach Dni Chrzanowa oraz prezentacji najważniejszych inwestycji realizowanych przez gminę Chrzanów. Goście mieli okazję zobaczyć jak dynamicznie rozwija się miasto. Podczas spaceru odwiedzili m.in. Społeczną Inicjatywę Mieszkaniową, FabLab, nowy plac zabaw w Parku Miejskim, strefę inwestycyjną oraz Stadion Miejski. Była to doskonała okazja do zaprezentowania działań realizowanych na rzecz poprawy jakości życia mieszkańców oraz rozwoju nowoczesnej infrastruktury. W Miejskim Centrum Kultury i Sztuki goście wysłuchali koncertu poświęconego twórczości Zbigniewa Wodeckiego. Delegacja uczestniczyła również w uroczystościach Jubileuszu 80-lecia Miejskiej Biblioteki Publicznej w Chrzanowie, podkreślając znaczenie kultury i edukacji w budowaniu więzi między społecznościami. W programie wizyty nie zabrakło także poznawania walorów Małopolski. Delegacja odwiedziła malowniczą Lanckoronę, uczestnicząc w Festiwalu Hejnalistów. Szczególnym momentem pobytu był udział gości w obchodach Dni Chrzanowa, które pozwoliły im poczuć wyjątkową atmosferę miejskiego święta. Delegacja wspólnie z mieszkańcami uczestniczyła w koncertach, poznając bogatą ofertę kulturalną miasta. Niedziela upłynęła pod znakiem odkrywania Krakowa. Węgierscy goście zwiedzili Muzeum Rynku Podziemnego oraz historyczne centrum miasta,

			poznając jedno z najcenniejszych miejsc polskiego dziedzictwa kulturowego. Pobyt delegacji zakończył się 1 czerwca. Goście wyjechali z Chrzanowa bogatsi o nowe doświadczenia, wspomnienia i pomysły na kolejne wspólne przedsięwzięcia. Partnerstwo Chrzanowa i Nyékládháza od lat pokazuje, że współpraca międzynarodowa samorządów to przede wszystkim spotkania ludzi, wymiana doświadczeń oraz budowanie przyjaźni, które z każdym rokiem stają się coraz silniejsze. Takie wizyty nie tylko umacniają relacje między miastami, ale również otwierają drogę do realizacji nowych projektów w obszarze kultury, edukacji, sportu i rozwoju lokalnego.
--	--	--	---